

EcoSystem™

Estaciones de Control

CC-1BRL Estación de control de 1 botón
CC-4BRL Estación de control de 4 botones

Bajo Voltaje PELV (Clase 2: EEUU)
 20 V \equiv 20 mA

Por favor lea

Descripción General

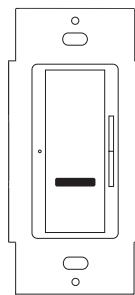
Las estaciones de control *EcoSystem* le permiten controlar un grupo de luces equipadas con balastos o módulos *EcoSystem*. La estación de control se conecta directamente a los bornes de un balastro o módulo de balastos *EcoSystem* para la alimentación y comunicaciones.

Funcionamiento con 1 botón

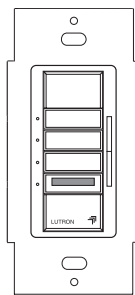
El Selector enciende y apaga las luces. La Perilla de Atenuación permite la sintonía fina del nivel de iluminación comenzando desde cualquier punto.

Funcionamiento con 4 botones

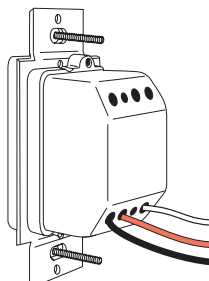
La estación de control puede programar y seleccionar cuatro niveles o escenas de iluminación únicos, con las opciones adicionales de "Todas Encendidas" y "Todas Apagadas" para un grupo de luces. La Perilla de Atenuación permite la sintonía fina del nivel de iluminación para todo el grupo.



Vista Frontal
Estación de Control de 1 botón



Vista Frontal
Estación de Control de 4 botones



Vista Posterior
Estaciones de control de 1 y 4 Botones



Cuidado! Los circuitos de la estación de control son PELV (Clase 2: EE.UU). A menos que se especifique lo contrario, los voltajes no exceden los 35 V \equiv . Estos circuitos cumplen con los requerimientos de NFPA 70, National Electric Code® (NEC®). Cuando instale la estación de control, siga todas las regulaciones aplicables nacionales y/o locales.

Nota: No se puede cablear una estación de control a más de un balastro o módulo de balastro. El control de múltiples balastos o módulos de balastos se puede realizar por medio de programación.

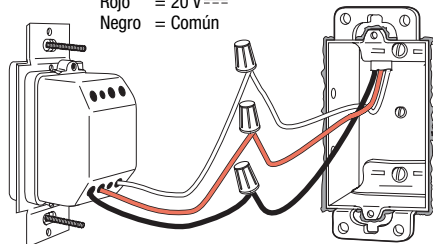
Cableado de la Estación de control

- Asegúrese que el interruptor de circuitos de alimentación al circuito de iluminación (balastos o módulos de balastro) está APAGADO, luego conecte los tres cables.
- Conecte el cable IR desde el balastro o módulo de balastro al cable blanco de la estación de control.
- Conecte el cable de +20 V \equiv desde el balastro o módulo de balastro al cable rojo de la estación de control.
- Conecte el cable común desde el balastro o módulo de balastro al cable negro de la estación de control.

Nota: Cuando realice el cableado entre la estación de control y el balastro o módulo de balastro, Lutron recomienda la utilización de cable sólido de tres conductores #22 AWG (0,5 mm²).

Terminales del Balastro

Blanco = Entrada IR
 Rojo = 20 V \equiv
 Negro = Común



Nota: El largo de cable desde la estación de control al balastro o módulo de balastro no debe exceder los 50 pies (15,2 m)

Montaje de la Estación de control a la Caja de Empotrar

- 1) Coloque los cables cuidadosamente en la caja de empotrar.
- 2) Instale los tornillos de la estación de control y de inicio.
- 3) Alinee la estación de control y la caja de empotrar.
- 4) Ajuste los tornillos hasta que la estación de control esté firme en su lugar.
- 5) Instale la placa de pared.



Se muestra la de 1 botón; la de 4 botones se instala de la misma manera.

Funcionamiento de la Estación de control de 4 botones

Asegúrese de que el circuito de iluminación esté ENCENDIDO.

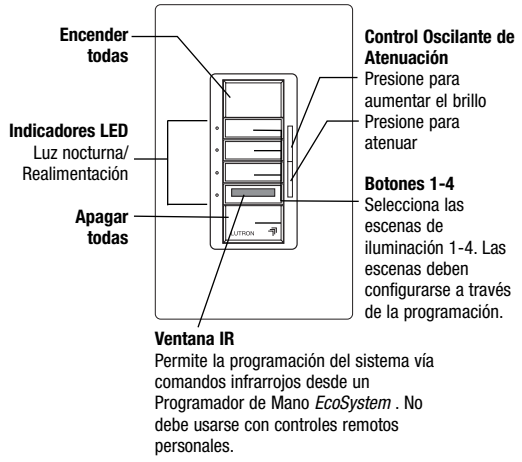


Cuidado! El circuito de iluminación debe energizarse sólo cuando el cableado esté completo y ninguna persona esté en contacto con apliques o dispositivos. ENCIENDA sólo después de haber controlado que se puede hacer sin peligro.

La estación de control de 4 botones controlará inicialmente sólo el balastro o el módulo de balastro al cual está conectada. Los LEDs deberían brillar en verde. Para controlar balastros o módulos de balastro adicionales, la estación de control debe ser programada. Usted debe tener una Fuente de Bus *EcoSystem* instalada y en funcionamiento antes de poder programar la estación de control.

Nota: Al presionar cualquier botón los LEDs parpadearán. Este parpadeo verifica que la señal se envió al balastro o al módulo de balastro.

Operación Normal

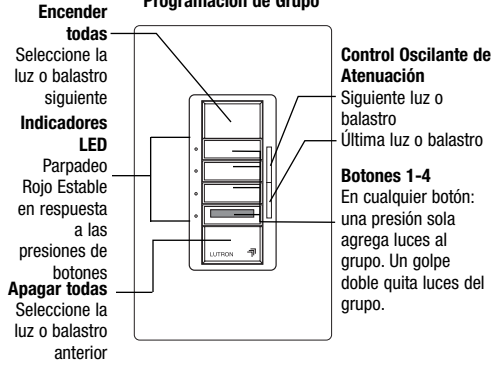


Modo Programación: Agrupamiento (solamente para 4 botones)

- 1) Presione y mantenga Encender Todo y la Perilla de Atenuación hacia arriba durante 5 segundos para ingresar. Los LEDs se volverán rojos. Todos los artefactos del vínculo *EcoSystem* se atenuarán y luego los artefactos asignados a la estación de control irán a plena carga.
- 2) Presione Encender Todo y Apagar Todo para seleccionar el artefacto siguiente en el Bus *EcoSystem*. El artefacto seleccionado va a parpadear.
- 3) Presione cualquier botón (1-4) una vez para agregar el artefacto seleccionado al grupo. El artefacto se encenderá a pleno. Presione cualquier botón dos veces rápidamente (doble golpe) para quitar el artefacto del grupo. El artefacto se atenuará hasta el límite inferior.
- 4) Presione y mantenga Apagar Todos y la Perilla de Atenuación hacia abajo durante 5 segundos para salir. Los LEDs se volverán verdes. Todos los artefactos del Bus *EcoSystem* se encenderán a plena carga.

Nota: La Estación de control saldrá del modo programación luego de aproximadamente dos minutos de inactividad.

Programación de Grupo

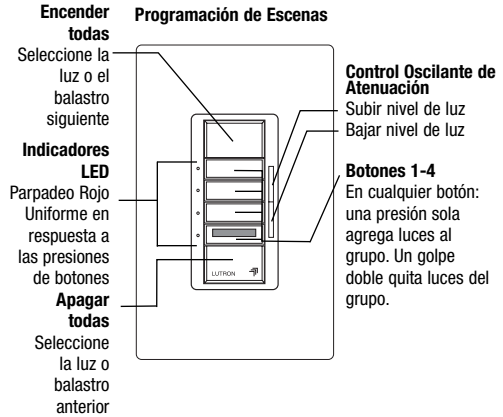


Modo programación: Configuración de los Niveles de Escenas (solamente para 4 botones)

- 1) Presione y mantenga el Botón 1 y la Perilla de Atenuación hacia arriba durante 5 segundos para programar la Escena 1. El LED próximo al Botón 1 se volverá rojo, y todos los otros LEDs quedarán en verde. Los artefactos agrupados en la estación de control irán a la configuración de la Escena 1, y todas las otras luces del vínculo irán a encendido pleno.
- 2) Presione Encender Todo o Apagar todo para seleccionar el artefacto en el grupo. Las luces dentro del artefacto seleccionado parpadearán.
- 3) Presione la Perilla de Atenuación hacia arriba o hacia abajo para ajustar las luces en el nivel deseado.
- 4) Repita los dos pasos previos hasta que todas las luces estén en el nivel deseado.
- 5) Presione y mantenga Apagar Todo y la Perilla de Atenuación hacia abajo durante 5 segundos para salir y guardar la programación de la Escena 1. El LED próximo al Botón 1 volverá a verde, y todas las luces del Bus *EcoSystem* se encenderán a plena intensidad.
- 6) Repita todos los pasos para las Escenas 2, 3, y 4.

Nota: La Estación de control saldrá del modo programación luego de aproximadamente dos minutos de inactividad.

Programación de Escenas



Operación de la estación de control de 1 Botón

Asegúrese de que el circuito de iluminación esté ENCENDIDO.

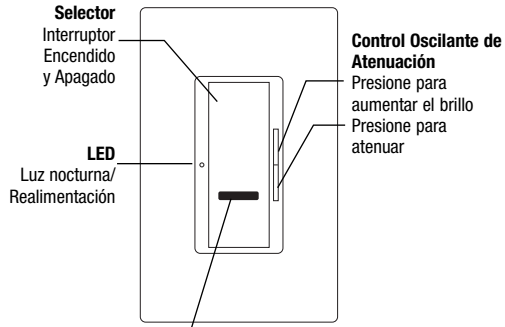


Cuidado: El circuito de iluminación debe energizarse sólo cuando el cableado esté completo y ninguna persona esté en contacto con apliques o dispositivos. ENCIENDA sólo después de haber controlado que se puede hacer sin peligro.

La estación de control de 1 botón controlará inicialmente sólo el balastro o el módulo de balastro al cual está conectada. Los LEDs deberían brillar en verde. Para controlar balastros o módulos de balastro adicionales, la estación de control debe ser programada. Usted debe tener una Fuente de Bus *EcoSystem* instalada y en funcionamiento antes de poder programar la estación de control.

Nota: Al presionar cualquier botón los LEDs parpadearán. Este parpadeo verifica que la señal se envió al balastro o al módulo de balastro.

Operación Normal



Ventana IR

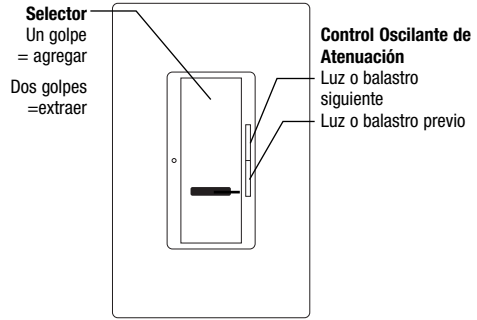
Permite la programación del sistema vía comandos infrarrojos desde un programador de mano. No debe usarse con controles remotos personales.

Modo Programación: Agrupamiento (solamente para 1 botón)

- 1) Presione y mantenga el Selector y la Perilla de Atenuación hacia arriba durante 5 segundos para ingresar. El LED se volverá rojo. Todos los artefactos en el vínculo del Bus *EcoSystem* se atenuarán y luego los artefactos asignados a la estación de control irán a intensidad plena.
- 2) Presione la Perilla de Atenuación hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el siguiente balastro o módulo de balastro en el Bus *EcoSystem*. Los artefactos seleccionados parpadearán.
- 3) Presione el Selector una vez para agregar los artefactos seleccionados en el grupo. El artefacto se encenderá a plena intensidad. Presione el Selector rápidamente dos veces (golpe doble) para quitar los artefactos del grupo. El artefacto se atenuará al extremo inferior.
- 4) Presione y mantenga apagado el Selector y la Perilla de Atenuación durante 5 segundos para salir. Los LEDs se volverán verdes. Todas las luces en el Bus *EcoSystem* se encenderán a intensidad plena.

Nota: La Estación de control saldrá del modo programación luego de aproximadamente dos minutos de inactividad.

Programación de Grupo



Solución de problemas

Si el o los LEDs no se encienden:

- Verifique que la estación de control está recibiendo 20 V $\overline{\text{---}}$ entre los cables negro y rojo.

Si las luces no responden al presionar los botones:

- Verifique que los balastros y/o los módulos de balastro están conectados a una alimentación de Bus *EcoSystem*.
- Verifique que la alimentación del Bus *EcoSystem* está recibiendo potencia. (Nota: la fuente del Bus está generalmente alimentada por un circuito diferente del circuito al que están conectadas las luces.)
- Verifique que el cable blanco de la estación de control está conectado al borne IR en el balastro o módulo del balastro.

Si persiste el problema, por favor contacte al Soporte Técnico de Lutron.

Lutron Electronics Co., Inc. Garantía Limitada por Un Año

Por un periodo de un año a partir de la fecha de compra, y sujeto a las exclusiones y restricciones que se describen más abajo, Lutron garantiza que todas las unidades nuevas estarán libres de defectos de fabricación. Lutron decidirá a su discreción si repara la unidad defectuosa, u otorga al Cliente un crédito igual al precio de compra de la unidad defectuosa, que se deducirá del precio de compra de una pieza de repuesto comparable comprada a Lutron. Los repuestos para la unidad provistos por Lutron o, a su única discreción, por un vendedor aprobado, pueden ser nuevos, usados, reparados, reacondicionados, y/o hechos por otro fabricante.

Si la unidad es encargada por Lutron o por un tercero aprobado por Lutron como parte de un sistema de control de iluminación contratado por Lutron, el término de esta garantía será extendido, y todos los créditos contra el costo de las partes de reemplazo serán prorrateados, de acuerdo a la garantía del sistema contratado, excepto que el término de la garantía de la unidad se medirá desde la fecha de su contrato.

EXCLUSIONES Y RESTRICCIONES

Esta Garantía no cubre, y Lutron y sus proveedores no son responsables por:

1. Daños, mal funcionamiento o inoperabilidad diagnosticada por Lutron o por un tercero aprobado por Lutron como provocada por el uso normal, abuso, mal uso, instalación incorrecta, negligencia, accidente, interferencia o factores ambientales, como (a) el uso incorrecto de los voltajes de línea, fusibles o cortacircuitos; (b) la instalación, mantenimiento u operación de la unidad sin seguir las instrucciones provistas por Lutron y las normas aplicables del National Electrical Code y de los Estándares de Seguridad de Underwriters Laboratories; (c) el uso de dispositivos o accesorios incompatibles; (d) ventilación inadecuada o insuficiente; (e) reparaciones y ajustes no autorizados; (f) vandalismo; o (g) un acto fortuito, como incendio, descarga eléctrica, inundación, tornado, terremoto, huracán u otros problemas que trasciendan el control de Lutron.
2. Costos de mano de obra en sitio para diagnosticar y para retirar, reparar, ajustar, reinstalar y/o reprogramar la unidad o uno de sus componentes.
3. Equipos y piezas externas a la unidad, incluyendo las vendidas o suministradas por Lutron (que pueden estar cubiertas por una garantía separada).
4. El costo de reparar y reemplazar otros bienes que se hayan dañado por el mal funcionamiento de la unidad, aunque el daño haya sido provocado por la unidad.

EXCEPTO SEGÚN LO EXPRESAMENTE PROVISTO EN ESTA GARANTÍA, NO HAY GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO PARTICULAR, O COMERCIABILIDAD. LUTRON NO GARANTIZA QUE LA UNIDAD FUNCIONARÁ SIN INTERRUPCIONES NI QUE ESTARÁ LIBRE DE ERRORES.

NINGÚN AGENTE, EMPLEADO O REPRESENTANTE DE LUTRON TIENE AUTORIDAD PARA COMPROMETER A LUTRON CON NINGUNA AFIRMACIÓN, DECLARACIÓN O GARANTÍA RESPECTO DE LA UNIDAD, A MENOS QUE UNA AFIRMACIÓN, DECLARACIÓN O GARANTÍA REALIZADA POR UN AGENTE, EMPLEADO O REPRESENTANTE ESTE INCLUIDA ESPECÍFICAMENTE AQUÍ, O EN EL MATERIAL IMPRESO ESTÁNDAR PROVISTO POR LUTRON, NO FORMA PARTE DE LA BASE DE NINGUNA NEGOCIACIÓN ENTRE LUTRON Y EL CLIENTE Y NO PODRÁ SER EXIGIDA DE NINGUNA MANERA POR EL CLIENTE.

EN NINGÚN CASO LUTRON O UN TERCERO SERÁN RESPONSABLES POR DAÑOS EJEMPLARES, CONSECUENTES, INCIDENTALES O ESPECIALES (INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, DAÑOS POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN CONFIDENCIAL O NO, PRIVACIDAD; INTERRUPCIÓN DE LOS NEGOCIOS; DAÑOS PERSONALES; INCUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES, INCLUYENDO LA BUENA FE O EL CUIDADO RAZONABLE; NEGLIGENCIA, O CUALQUIER OTRA PÉRDIDA DE TIPO PECUNIARIO O NO), NI POR TRABAJOS DE REPARACIÓN REALIZADOS SIN EL CONSENTIMIENTO ESCRITO DE LUTRON QUE SURJAN O ESTÉN DE ALGÚN MODO RELACIONADOS CON LA INSTALACIÓN, DESINSTALACIÓN, USO O IMPOSIBILIDAD DE USAR LA UNIDAD, O DE OTRA MANERA RELACIONADA CON LA PROVISIÓN DE ESTA GARANTÍA, INCLUSO EN EL CASO DE FALLA, ERROR (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD ESTRICTA, RUPTURA DEL CONTRATO O RUPTURA DE LA GARANTÍA DE LUTRON O DE OTRO PROVEEDOR, Y AUNQUE LUTRON O UN TERCERO HAYAN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

SIN PERJUICIO DE CUALQUIER DAÑO QUE PUEDA SUFRIR EL CLIENTE POR CUALQUIER RAZÓN (INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, TODOS LOS DAÑOS DIRECTOS Y TODOS LOS ENUMERADOS MÁS ARRIBA), LA RESPONSABILIDAD DE LUTRON Y DE TODOS LOS TERCEROS BAJO ESTA GARANTÍA EN CUALQUIER RECLAMO DE DAÑOS QUE SURJA EN RELACIÓN CON LA FABRICACIÓN, INSTALACIÓN, ENVÍO, USO, REPARACIÓN O REEMPLAZO DE LA UNIDAD, O CUALQUIER ACUERDO QUE SE INCORPORA A ESTA GARANTÍA, Y LA ÚNICA COMPENSACIÓN POR LO ANTERIOR, SE LIMITARÁ AL TOTAL PAGADO A LUTRON POR EL CLIENTE POR LA UNIDAD. LAS LIMITACIONES, EXCLUSIONES Y CLÁUSULAS EXONERATIVAS ANTERIORES SE APLICARÁN CON EL MÁXIMO ALCANCE PERMITIDO POR LA LEY APLICABLE, INCLUSO SI LA COMPENSACIÓN NO CUMPLE CON SU PROPÓSITO ESENCIAL.

PARA HACER UN RECLAMO DE GARANTÍA

Para hacer un reclamo de garantía, notifique rápidamente a Lutron dentro del periodo de garantía descrito más arriba, llamando al Centro de Servicio Técnico de Lutron al (800) 523-9466. Lutron, a su única discreción, determinará cuál es la acción, si corresponde, que se requiere bajo esta garantía. Para que Lutron dé el mejor curso a un reclamo de garantía, tenga los números de serie y de modelo de la unidad a mano cuando realice la llamada. Si Lutron, a su única discreción, determina de que se requiere una visita en sitio u otra acción correctiva, podrá enviar un representante de Lutron Services Co. o coordinar la visita de un representante de un vendedor aprobado por Lutron al sitio del Cliente y/o coordinar una llamada de servicio de garantía entre el Cliente y un vendedor aprobado de Lutron.

La presente garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían según el estado. Algunos estados no admiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, de modo que la limitación anterior puede no ser aplicable en su caso. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, de modo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable en su caso.

Estos productos pueden estar cubiertos por una o más de las siguientes patentes de EE.UU.: D422,567; y correspondientes patentes extranjeras.

National Electric Code y NEC son marcas registradas de National Fire Protection Association, Inc., Quincy, Massachusetts.

Lutron y el logo sunburst son marcas registradas; y EcoSystem es una marca registrada de Lutron Electronics Co., Inc.

© 2006 Lutron Electronics Co., Inc.

Internet: www.lutron.com
E-mail: product@lutron.com

SEDE CENTRAL MUNDIAL

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road, Coopersburg, PA 18036-1299 EE.UU.
TEL: +1.610.282.3800
FAX: +1.610.282.1243
Soporte Técnico 1.800.523.9466
Llamada Gratuita 1.888.LUTRON1

Brasil

Lutron BZ do Brasil, Ltda.
Avenida Brasil, 239, Jardim America,
Sao Paulo-SP, CEP: 01431-001, Brasil
TEL: +55.11.3885.5152
FAX: +55.11.3887.7138

Soporte Técnico

EE.UU., Canadá, Caribe 1.800.523.9466
México: +1.888.235.2910
América Central/América del Sur: +1.610.282.6701

SEDE CENTRAL EUROPEA

Reino Unido
Lutron EA Ltd.
6 Sovereign Close, London, E1W 3JF UK
TEL: +44.(0)20.7702.0657
FAX: +44.(0)20.7480.6899
Soporte Técnico: +44.(0)20.7680.4481
LÍNEA GRATUITA 0800.282.107

Francia

Lutron LTC, S.A.R.L.
90 rue de Villiers, 92300 Levallois-Perret Francia
TEL: +33.(0)1.41.05.42.80
FAX: +33.(0)1.41.05.01.80
LÍNEA GRATUITA: 0800.90.12.18

Alemania

Lutron Electronics GmbH,
Landsberger Allee 201,
13055 Berlín, Alemania
TEL: +49.(0)30.9710.4590
FAX: +49.(0)30.9710.4591
LÍNEA GRATUITA: 00800.5887.6635

Italia

Lutron LDV, S.r.l.
LÍNEA GRATUITA: 800.979.208

España, Barcelona

Lutron CC, S.R.L.
Gran Via del Carlos III, 84, planta 3ª 08028 Barcelona,
España
TEL: +34.93.496.57.42
FAX: +34.93.496.57.01
LÍNEA GRATUITA: 0900.948.944

España, Madrid

Lutron CC, S.R.L.
Calle Orense, 85, 28020 Madrid, España
TEL: +34.91.567.84.79
FAX: +34.91.567.84.78
LÍNEA GRATUITA: 0900.948.944

SEDE CENTRAL ASIÁTICA

Singapur

Lutron GL Ltd.
15 Hoe Chiang Road,
#07-03 Euro Asia Centre,
Singapore 089316
TEL: +65.6220.4666
FAX: +65.6220.4333

China, Beijing

Lutron GL Ltd.
Beijing Representative Office
5th Floor, China Life Tower,
No. 16, Chaowai Street,
Chaoyang District, Beijing 100020 China
TEL: +86.10.5877.1817
FAX: +86.10.5877.1816

China, Guangzhou

Lutron GL Ltd.
Guangzhou Representative Office
Suite A09, 23/F Tower A, Center Plaza,
161 LinHeXilu, Tian He District, Guangzhou 510620
China
TEL: +86.20.2885.8266
FAX: +86.20.2885.8366

China, Shanghai

Lutron GL Ltd.
Suite 07, 39th Floor, Plaza 66,
1266 Nan Jing West Road,
Shanghai, 200040 China
TEL: +86.21.6288.1473
FAX: +86.21.6288.1751

Hong Kong

Lutron GL Ltd.
Unit 2808, 28/F, 248 Queen's Road East,
Wanchai, Hong Kong
TEL: +852.2104.7733
FAX: +852.2104.7633

Japón

Lutron Asuka Co., Ltd.
No. 16 Kowa Building, 4F,
1-9-20, Akasaka, Minato-ku,
Tokio 107-0052 Japón
TEL: +81.3.5575.8411
FAX: +81.3.5575.8420

Líneas de Asistencia Técnica en Asia

Norte de China: 10.800.712.1536
Sur de China: 10.800.120.1536
Hong Kong: 800.901.849
Singapur: 800.120.4491
Taiwán: 00.801.137.737
Tailandia: 001.800.120.665853
Otras regiones: +65.6220.4666

Lutron Electronics Co., Inc.
Hecho e impreso en los EE.UU.

P/N 031-272 Rev.A 10/06

